

LIPO OUTLAW CAR LINE

HIGH-PERFORMANCE HARDCASE POWERPACKS

**3C LADESTROM
BIS ZU 110C/55C
ENTLADESTROM**



LRP electronic GmbH
Hanfwiessnstrasse 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus für einen Akku der Spitzenklasse entschieden. Bitte lesen Sie folgende Informationen um sicherzustellen, dass Ihr Akku stets zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

LiPo-Akkus bedürfen einer sehr aufmerksamen Behandlung und Pflege. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akku das erste Mal einsetzen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Produkts. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Produkt.

Gehen Sie weiter nach der Gebrauchsanweisung vor, um Ihren LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akku richtig kennen zu lernen. Bitte nehmen Sie sich diese Zeit, denn Sie werden viel mehr Freude an Ihrem Akku haben, wenn Sie ihn genau kennen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

1. OUTLAW CAR LINE

Die brandneuen Outlaw Car Line Akkus von LRP sind eine echte Innovation. Im Vergleich zu normalen LiPo Akkus haben die Outlaw LiPo Akkus einen Nennspannung von 7.6V (anstelle 7.4V) und können auf bis zu 8.70V geladen werden! Hierdurch haben diese Akkus deutlich mehr Power und Fahrzeit. Diese extra Power spürst du sofort, da dein Modell schneller beschleunigen und länger fahren wird.

Die Outlaw LiPo Akkus sind mit allen Standard LiPo Ladegeräten kompatibel und verhalten sich wie ein normaler LiPo Akku. Um die extra Power und Fahrzeit freizusetzen musst du den Akku auf 8.70V laden. Das Ergebnis wird dich begeistern.

2. Anschlüsse

Bei allen LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus sind 4mm Goldbuchsen bereits im Akkupack integriert. Für die normale Ladung und die Verwendung im Modell müssen diese Poweranschlüsse verwendet werden. Beachten Sie unbedingt die im Gehäuse fest angegebene Polarität des Akkus, da ein falscher Anschluss sowohl den Akku, als auch den Regler beschädigt. Achten Sie beim Löten darauf, daß Sie nicht versehentlich Kurzschlüsse machen und isolieren Sie alle Verbindungen gut!

Zusätzlich zu den beiden 4mm Poweranschlüssen besitzen die LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus eine 2mm Goldbuchse, die als Mittelabgriff dient und an einen Balancer angeschlossen werden kann. Dieser Anschluss wird dafür verwendet, die einzelnen Zellen in einem Akkupack wieder aneinander anzulegen. Für die normale Verwendung des Akkupacks wird der Balancer Anschluss nicht benötigt. Trotzdem dürfen Sie unter keinen Umständen diesen Stecker entfernen oder abschneiden.

Spezielle Balancer oder auch bestimmte Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse, um alle Einzelzellen im Pack optimal anzulegen bzw. vollzuladen. Bitte schauen Sie in der Bedienungsanleitung des Balancers oder des Ladegeräts nach, wie diese angeschlossen und betrieben werden müssen. Wir empfehlen für die perfekte Ladung und Konditionierung der Akkus unseren LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

HINWEIS: Der Balancer Anschluß darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden.

LRP empfiehlt für die perfekte Pflege Ihrer LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus die Verwendung des LRP PULSAR TOUCH COMPETITION Laders (No. 41556). In Verbindung mit dem 2S LiPo Hardcase Ladekabel (No. 65821) und einer LRP LiPo Safe Box (No. 65848) hat Ihr Akku immer die optimale Performance.

Balancer-Anschluss (2S - 7.4V Packs)

4mm Goldbuchse (Akku-Minus)	Zelle 1-
2mm Goldbuchse (Zellenabgriff)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
4mm Goldbuchse (Akku-Plus)	Zelle 2+

3. Laden

Durch neue und spezielle Fertigungstechnologien können alle LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus mit einem maximalen Ladestrom von **3C* bis zu einer Ladeschlußspannung von 8.70V** geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden. Diese laden den Akku zu Beginn bis zum Erreichen der max. Ladespannung mit dem vollen Ladestrom. Nach Erreichen der max. Ladespannung wird der Ladestrom heruntergeregt bis der Akku komplett voll ist. Dieses Ladeverfahren nennt sich CC/CV (Constant Current/Constant Voltage). Zum Laden der LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus empfehlen wir unseren LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

ACHTUNG: NiMH/NiCd Ladegeräte oder Lader, die auf der Einstellung NiMH/NiCd stehen, dürfen auf keinen Fall verwendet werden! Diese Ladegeräte regeln den Ladestrom nicht ab und führen somit unweigerlich zur Überladung! Benutzen Sie nur Ladegeräte, die durch eine cut-off Spannung den Ladevorgang selbstständig beenden und speziell für das Laden von Modellbau-Akkus geeignet sind. Benutzen Sie keine zeitgesteuerten Ladegeräte.

Beim Ladevorgang erwärmen sich die LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus nicht. Es ist normal, dass der Akku am Ende immer noch Raumtemperatur hat. Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung. Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

ACHTUNG: Laden Sie deshalb niemals ohne angeschlossenen Balancer, sofern Ihr Ladegerät nicht bereits über diese Funktion verfügt. Laden Sie Ihren Akku immer außerhalb Ihres Fahrzeugs

Die maximale Ladespannung pro einzelne LiPo-Zelle beträgt 4.35V. Ab dieser Spannung muss der Ladestrom reduziert werden. Dies geschieht im Normalfall automatisch durch den Lader. Bei einem Ladestrom von 0,05 - 0,1C* ist der Akku vollständig geladen. Manche LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus bestehen aus mehreren Einzelzellen. Die maximale Ladespannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus vor:

ACHTUNG:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	empfohlener Ladestrom	max. Ladespannung
LRP Outlaw Car Line - 2S - 7.6V	3C*	12A	8.70V
Standard LiPo - 2S - 7.4V	-	-	8.40V

ACHTUNG: LADEN SIE AUSSCHLIESSLICH UNSERE LRP 2S OUTLAW CAR LINE LIPOS AUF EINE LADESPANUNG VON 8.70V. NUR DIESE AKKUS SIND HIERFÜR GEIGNET. LADEN SIE KEINESFALLS NORMALE 2S LIPO AKKU AUF DIESE LADESPANUNG! BRANDGEFAHR!

BITTE BEACHTEN: Sie können unsere LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus beliebig oft am Tag laden. Achten Sie allerdings darauf, dass der Akku vor dem Ladebeginn auf Umgebungstemperatur abgekühlt ist.

LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus haben keinen Memory Effekt und nahezu keine Selbstentladung. Sie können also auch halb angeladene Akkupacks ganz normal laden, ohne vorher den Akkupack komplett zu entladen. Angeladene Akkus können ohne Probleme über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ohne dabei Schaden zu nehmen. Siehe hierzu auch den Punkt „Lagerung“.

* C=Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 7000mAh (7.0 Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 21.0A geladen werden.

4. Entladen

Alle LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus können kurzfristig bis zu einem maximalen Entladestrom von 110C (110C/55C Typen) belastet werden. Die spezielle Fertigungstechnologie der LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akkus macht diese hohen Entladestrome möglich.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur Ihres Akkus nicht unter 18°C (65°F) liegt, wenn Sie ihn in Ihrem Modell betreiben wollen. Die hohen Entlade-Ströme schaden der Performance und der Lebensdauer Ihres Akkus bei solch niedrigen Temperaturen.

BITTE BEACHTEN: Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.3V pro Zelle sinkt, wird der Akku unverzüglich beschädigt. Die Entladeschlußspannung der 2S Packs beträgt hierbei unter Belastung 6.6V. Die Entladeschlußspannung bei 1S Packs beträgt unter Belastung 3.3V. Die Entladeschlußspannung bei 3S Packs beträgt unter Belastung 9.9V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden. Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug Ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

WICHTIG: Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 65°C nicht überschreiten.

HINWEIS: Sollten sich die Akkus nach der Entladung aufblähen oder dick werden, so ist dies ein Zeichen für eine Überlastung und/oder Tiefentladung des Akkus. Der Akku wird hierdurch geschädigt und die max. Leistung nimmt ab. Aufgeblähte Akkus sind kein Produktmangel und somit von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Lipo Outlaw Car Line

High-Performance Hardcase Powerpacks

**3C LADESTROM
BIS ZU 110C/55C
ENTLADESTROM**



LRP electronic GmbH
Hanfriesenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

5. Hinweise zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass die Abschaltspannung Ihres Fahrtenreglers gemäß dem eingesetzten Akku eingestellt ist. Eine falsch eingestellte Abschaltspannung kann zur Tiefentladung des Akkus führen und somit zu seiner unwiderruflichen Beschädigung.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.
- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Aussenhaut des LiPo-Akkus nicht beschädigen. Der Akku ist nur durch einen Schrumpfschlauch geschützt. Direkt darunter befindet sich die eigentliche LiPo-Zelle. Wenn die Aussenhaut der LiPo-Zelle beschädigt wird, macht dies den Akku unbrauchbar. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkantens oder Ähnliches das Hardcase und die darin befindlichen LiPo-Zellen beschädigen können.
- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Absturz oder Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. LiPo-Akkus sind mechanisch nicht so stabil wie normale NiMH-Akkus in Metallgehäusen. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.
- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.
- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.
- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialfehler.

ENTSORGUNGSHINWEIS: Beschädigte oder unbrauchbare Zellen sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

6. Lagerung !!!

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür bei einem leeren Akku eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten oder das Laden auf eine Spannung von 3.85-3.90V/Zelle bewährt. In diesem Zustand kann der Akku mind. 3 Monate bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden, ohne eine weitere Anladung. Wenn die Akkus länger gelagert werden sollen, so laden und entladen Sie die Akkus einmal alle 3 Monate und laden Sie sie dann wieder auf die Lagerspannung von 3.85-3.90V/Zelle an. Dieses Vorgehen empfehlen wir auch, wenn Sie die Akkus das erste mal nach 2-3 Monaten Lagerzeit (oder länger) wieder benutzen wollen.

ACHTUNG: LAGERN SIE IHREN AKKU NIEMALS KOMPLETT ENTLADEN ODER KOMPLETT VOLLGELÄDEN. Beide Ladezuständen schädigen den Akku und führen zum Aufblähen der Zellen. Ein komplett vollgeladener Akku hat die gleichen, negativen Auswirkungen bei Lagerung wie ein komplett entladener Akku.

Wenn Sie den Akku regelmäßig jede Woche einsetzen, sollten Sie immer mind. 30% der Gesamtkapazität im Akku haben. Wenn Sie den Akku im Einsatz komplett entladen haben, laden Sie auf alle Fälle den Akku wieder an, bevor Sie ihn weglegen. Eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 20 Minuten ist in diesem Fall ausreichend.

Zur Aufbewahrung der Akkus empfehlen wir die LRP LiPo Safe Box (No. 65848). Wenn Sie diese Punkte beachten, werden Sie sehr lange Spaß an Ihrem LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo Akku haben.

7. Wissenswertes über LRP Outlaw Car Line LiPo Akkus

- Lipo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.
- Die Einzelzellenspannung eines vollgeladenen Outlaw Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei 4.35V. Die Einzelzellenspannung eines zu 50% vollgeladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.95V. Die Einzelzellenspannung eines vollständig entladenen Lipo Akkus liegt ohne Belastung bei ca. 3.3V.
- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.
- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkusspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.
- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man Sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.

Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungerscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in Ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und Ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-Werks-Service: - siehe www.LRP.cc

LIPO OUTLAW CAR LINE

HIGH-PERFORMANCE HARDCASE POWERPACKS

**3C CHARGE CURRENT
UP TO 110C/55C
DISCHARGE CURRENT**



LRP electronic GmbH
Hanfwiessenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

||||| WWW.LRP.CC

Dear customer,

thank you for your trust in this LRP product. By purchasing a LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo battery, you have chosen a high-performance battery for your RC model. Please read the following instructions to ensure, that your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo battery always works up to your full satisfaction.

LiPo-batteries need special treatment and care. Please read the following instructions carefully before you start using your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo battery. This user guide contains important notes for the installation, the safety, the use and the maintenance of this product. Thus protecting yourself and avoid damages of the product.

Proceed according to the user guide in order to understand your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo battery better. Please take your time as you will have much more joy with your product if you know it exactly.

This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.

1. OUTLAW CAR LINE

The all-new Outlaw car line batteries from LRP are truly something new and innovative. In comparison to normal LiPo batteries, these new Outlaw LiPo batteries feature a nominal voltage of 7.6V (instead of 7.4V) and you can charge them up to 8.70V! This results in more power and more runtime. You can feel the extra power as your model will accelerate faster and run for a longer time.

The Outlaw LiPo batteries are compatible with all standard LiPo chargers and will perform like a normal LiPo battery. To unleash the extra power and runtime, you need to charge them up to 8.70V. The result will be amazing!

2. Connections

All LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo packs have 4mm gold plug sockets built into the battery pack. These power connections have to be used for standard charging and for all applications in the model/device. Be sure to always take care of the right polarity, which is shown on the hardcase of the battery, as a wrong connection will damage your battery and your speedo. While soldering, take care that you don't do any short circuits and that all wires are well insulated.

Additionally to the 4mm gold plug sockets, all LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo packs, use a 2mm gold plug socket, which acts as a cell connection between the two cells in the pack. This connection can be used for balancing the cells aswell. This connection is used for balancing the LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo pack.

Special balancers or certain chargers use this balancing port to perfectly condition and equalize the individual cells inside the pack. Please check the user manual of the balancer/charger in order to know how the battery needs to be hooked up. For perfect charging and conditioning of the batteries, we recommend our LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

NOTE: The Balancing-port shall not be used for the standard use in the model/device. Only use the 4mm gold plug sockets to power your model/device.

For perfect conditioning of your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo pack, we recommend the use of our LRP PULSAR TOUCH COMPETITION charger (No. 41556). Together with the 2S LiPo Hardcase charging wire (No. 65821) and one of our LRP LiPo Safe Box (No. 65848), your battery will always have the best possible performance.

Balancing-port (2S - 7.4V packs)

4mm gold plug socket (battery -)	Cell 1-
2mm gold plug socket (cell conn.)	Cell 1+ (Cell 2-)
4mm gold plug socket (battery +)	Cell 2+

3. Charging

Due to new and special manufacturing technologies, all LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries can be charged with a maximum current of **3C* up to a max. charging voltage of 8.70V**. For charging, only use chargers, which are specially designed and developed for LiPo-batteries. These chargers charge the battery with the max. current till the battery reaches the max. charging voltage. The charger then reduces the charging current until the battery is fully charged. This charging method is called CC/CV (Constant Current/Constant Voltage). For charging the LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries, we recommend our LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

ATTENTION: Under no circumstances use NiMH/NiCd-chargers or chargers, that are set to NiMH/NiCd mode, for charging LiPo-batteries! These chargers do not reduce the charging current and therefore ultimately lead to overcharging the battery! Only use chargers that have an automatic end of charge cut-off and are specially designed for

radio controlled model batteries. Do not use timer chargers.

LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries do not heat up during charging. It is normal, that the battery still has ambient temperature when it is fully charged. If the battery heats up during charging or warps, immediately stop charging it. A Balancer which monitors the voltage of each single cell is mandatory during the charge of LiPo batteries.

ATTENTION: Never charge your LiPo battery without a balancer directly connected to the balancing port of your battery, unless your charger is already equipped with a balancer. Always charge your battery outside of your model!

The maximum charging voltage for each single LiPo-cell is 4.35V. If the battery reaches this voltage, the charge current has to be lowered. This is automatically done by the charger. If the charge current reaches 0.05 - 0.1C*, the battery is fully charged. Some LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries consist of multiple LiPo-cells. You can see the max. charging voltage in the table below. We advise the following settings for charging our LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries batteries:

Cell configuration	max. charge current	recommended charge current	max. charging voltage
LRP Outlaw Car Line - 2S - 7.6V	3C*	12A	8.70V
Standard LiPo - 2S - 7.4V	-	-	8.40V

ATTENTION: ONLY CHARGE OUR LRP 2S OUTLAW CAR LINE LIPO BATTERIES UP TO A MAX. CHARGING VOLTAGE OF 8.70V. ONLY THESE TYPES ARE SUITABLE FOR THIS. UNDER NO CIRCUMSTANCES CHARGE STANDARD LIPO BATTERIES UP TO THIS CHARGING VOLTAGE! FIRE HAZARD!

PLEASE NOTE: You can use your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo battery several times a day. However be sure, that the battery has completely cooled down to ambient temperature, before re-charging it again.

LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries do not have a memory effect and only a very low self-discharge rate. Therefore you can also charge batteries with a partial charge in them, without the need of discharging the pack before. Partially charged packs can be stored over a long period of time, without getting damaged. Please also see the „Storage“ section for further reference.

* C=Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 7000 mAh (7.0Ah), the battery can be charged with a max. current of 21.0A.

4. Discharging

All LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries are capable of a maximum peak discharge current of 110C (55C/110C types). The special manufacturing technology of the LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries make these high discharge currents possible. Be sure that the battery temperature is not below 18°C (65°F) if you run it in your model as the high discharge load will hurt the performance and the cycle life of your battery if it is below this temperature.

PLEASE NOTE: Always take care that the battery gets enough cooling when discharging it with high discharge currents.

You have to take care, that the batteries do not get deep discharged. As soon as the battery voltage falls below 3.3V per single cell, the battery pack gets damaged irreversibly. With 2S packs, the discharge cut-off voltage under load is 6.6V. With 1S packs, the discharge cut-off voltage under load is 3.3V. With 3S packs, the discharge cut-off voltage under load is 9.9V. The battery voltage should never fall below these discharge cut-off voltages. If your speed control does not have a special undervoltage protection for LiPo-batteries, you have to stop your model early enough in order not to deep discharge the battery pack. Therefore stop immediately as soon as you feel a rapid loss in power.

IMPORTANT: The max. temperature of the LiPo-battery during discharge must never exceed 65°C (150°F).

NOTE: If the batteries do swell or get thick after discharging them, it is a sign of overload and/or deep-discharge. The battery pack gets damaged due to this and the max. performance will get less. Swollen battery packs are not a product fault and therefore excluded from the limited warranty.



Lipo Outlaw Car Line

High-Performance Hardcase Powerpacks

**3C CHARGE CURRENT
UP TO 110C/55C
DISCHARGE CURRENT**



LRP electronic GmbH
Hanfriesenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

■ ■ ■ ■ ■ WWW.LRP.CC

5. Special notes for handling

- Make sure to set your electronic speed control cut-off voltage to the correct LiPo battery voltage, depending on the battery you are using. A wrong cut-off voltage can lead to deep-discharging the battery, which damages it irreversibly.
- Avoid short-circuits! Short-circuiting the battery results in very high currents, which damage the internal structure of a LiPo-battery. This leads to a loss of power and capacity.
- Never charge LiPo batteries without a balancer. Charging without a balancer can damage the battery. Please note, that your limited warranty will void if you charge without balancer.
- Be sure, not to damage the outside of the LiPo-battery. The battery is only protected by a heatshrink. The actual Lipo-cell is directly under this heatshrink. If the outer skin of the cell gets damaged, the battery can no longer be used. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the hardcase and/or the cells within it.
- When securing the LiPo-battery inside your model/device, you have to take care that the LiPo-battery does not get damaged or warped in case of a crash. LiPo-batteries are less mechanical resistant than NiMH-batteries in a metal can. Therfore pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.
- Never charge several LiPo-battery packs at once with one charger. The different capacities and charge levels can lead to serious overcharging of the battery, even if you are using a charger with LiPo capabilities.
- Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore.
- The chemical reaction during charging and discharging a LiPo-battery is not fully reversible. Due to that, LiPo-batteries loose capacity during their life-span. This is normal and neither a manufacturing nor production fault.

DISPOSAL NOTE: Damaged packs or packs, which can no longer be used are hazardous waste and have to be disposed of accordingly.

6. Storage !!!

For a storage over a longer period of time, we recommend to charge the battery up to 50% of the nominal capacity. Therefore fully discharge the battery pack and then partially charge it with a charge current of 1C for 30 minutes or charge it up to a voltage of 3.85-3.90V/cell. In this condition, the battery can be stored at least 3 months at 25°C room temperature without the need of recharging it. If the batteries are stored longer, be sure to make a complete charge and discharge cycle every 3 months and partial charge it again for storage. We also recommend this procedure before the first use in a model after the battery has been stored for 2-3 months or longer.

ATTENTION: NEVER STORE THE BATTERY COMPLETELY EMPTY OR FULLY CHARGED. Both will harm the battery and lead to swollen battery cells. A fully charged battery will have the same negative effects as a completely discharged battery.

Even if you are using your battery regularly every week, always pay attention that the battery is partially charged with at least 30% of the nominal capacity during storage. A partial charge with 1C charge current for 20 minutes is sufficient in this case, if the battery was completely empty before.

For storing, we recommend to use our LRP LiPo Safe Box (No. 65848). If you pay attention to the above mentioned notes, you can enjoy your LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo batteries for a very long time.

7. Interesting facts about LRP Outlaw Car Line LiPo batteries

- LiPo batteries shall only be charged at a temperature between 0-45°C. If this will not be observed, the cycle life of the battery will be reduced drastically.
- The single cell open circuit voltage of a fully charged Outlaw LiPo battery is 4.35V. The single cell open circuit voltage of a 50% partial charged LiPo battery is approx. 3.95V. The single cell open circuit voltage of an empty LiPo battery is approx. 3.3V.
- A voltage below 3.3V per cell without load is in either case harmful for a LiPo battery. Therefore always avoid voltages below 3.3V per cell.
- It is not visible from the outside when a LiPo battery gets overcharged. The only way to find this out is to measure the voltage of the LiPo battery. The battery does not heat up nor does it swell when it gets overcharged. Therefore always check the battery voltage during charging. If it exceeds the max. charging voltage stop the charging process immediately and check all settings.
- We recommend to stop discharging a Lipo battery if the remaining capacity reaches 30% of the nominal capacity. With this, LiPo batteries will have the max. possible cycle life. Real-Life application showed, that the cycle life of LiPo batteries is reduced if the battery always gets completely discharged. This phenomenon can be seen with all types of LiPo batteries.

Repair procedures / limited warranty

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction. If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-Distributor-Service: - check www.lrp.cc



Lipo Outlaw Car Line

High-Performance Hardcase Powerpacks

**COURANT DE CHARGE 3C
COURANT DE DÉCHARGE
JUSQU'À 110C/55C**



LRP electronic GmbH
Hanfwiessstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

Cher client,

Nous vous remercions de votre confiance en ce produit LRP. Avec l'achat de cet accu LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo, vous avez-vous décidé pour un accu de haut gamme. Veuillez s'il vous plaît lire les informations suivantes pour vous assurer que votre accu toujours fonctionne à votre entière satisfaction.

Les accus LiPo nécessitent un traitement avec attention et soins. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre accu LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo pour la première fois. Il contient des informations importantes pour l'installation, la sécurité, l'utilisation et la maintenance du produit. Par conséquent vous protégez et évitez d'endommager le produit.

Partez-en suivant les instructions pour apprendre tout de votre accu LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo. S'il vous plaît prenez votre temps, parce que vous aurez beaucoup plus de joie avec votre accu, si vous savez tout.

Conserver ce mode d'emploi et passez le avec à un propriétaire subséquent possible.

1. OUTLAW CAR LINE

La toute nouvelle ligne de batteries Outlaw car de LRP est une vraie innovation. En comparaison avec des batteries LiPo normales, ces nouvelles batteries Outlaw présentent un voltage nominal de 7.6V (contre 7.4V normalement) et peuvent être chargées jusqu'à 8.70V! Cela augmente la puissance et l'autonomie. Vous pourrez ressentir la puissance accrue car votre modèle accélérera plus rapidement et aura une autonomie augmentée.

Les batteries Outlaw LiPo sont compatibles avec tout les chargeurs LiPo standard et se comportent comme une batterie LiPo normale. Pour délivrer la puissance et l'autonomie accrue, vous devez charger vos batteries à 8.70V. Le résultat sera bluffant!

2. Connexions

Tous les accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo sont équipés avec des connecteurs à 4 mm en or, qui sont déjà intégrées dans le pack. Ces connexions doivent être utilisées pour la charge normale et à l'utilisation dans le modèle télécommandé. Respectez la polarité spécifiée de l'accu, car un mauvais branchement endommagé l'accu et le variateur électronique. Lors de soudage regardez d'éviter à faire des courts-circuits par inadvertance et isolez bien toutes les connexions!

En plus des deux ports à 4 mm les accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo un connecteur à 2 mm est aussi intégré, qui sert d'être connecté à un système d'équilibrage des cellules. Cette connexion est utilisée pour équilibrer les cellules individuelles dans un ensemble dans l'accu. Le raccordement balancer n'est pas requis pour une utilisation normale de l'accu. Néanmoins, en aucun cas, vous pouvez supprimer cette fiche ou la couper.

Des balancer spéciaux ou également certains chargeurs utilisent ces connexions pour ajuster parfaitement toutes les cellules individuelles dans le pack ou chargent-le entièrement. S'il vous plaît respectez le manuel d'utilisation du balancer ou du chargeur de l'accu comme exploités. Pour la recharge parfait et le conditionnement des accus, nous recommandons notre chargeur de compétition, le LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

REMARQUE: La connexion du balancer ne doit pas être utilisé pour la décharge normale dans une modèle/unité. À cette fin, seules les connexions de puissance doivent être utilisées.

Pour l'entretien parfait de votre accu LRP Outlaw Car Line Hardcase, LRP recommande l'usage de notre chargeur LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556). En combinaison avec le câble de chargement boîtier rigide LiPo à 2S (No. 65821) et un de notre LRP boîtiers de sécurité LiPo (No. 65848), la performance de votre accu reste toujours la meilleure.

Connexion du balancer (Pack 2S - 7.4V)

Connecteur or à 4 mm (accu -)	cellule 1 -
Connecteur à 2 mm (pick-up des cellules)	cellule 1 (cellule 2 -)
Connecteur or à 4 mm (accu +)	cellule 2 +

3. Chargement

Grâce aux nouvelles technologies de fabrication tous les accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo peuvent être chargés avec un courant de charge maximal de 3C et un voltage maximal de 8.70V. Utilisez uniquement des chargeurs spécifiquement conçus pour les accus LiPo. Ils chargent l'accu du début jusqu'à ce qu'ils atteignent la tension de charge maximale avec le courant de pleine charge. Après avoir atteint la tension maximale, le courant de charge s'est réglé vers le bas jusqu'à ce que l'accu est complètement remplie. Cette méthode de chargement est appelée CC/CV (Constant Current/Constant Voltage). Pour charger les accus LRP accu LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo, nous vous recommandons notre chargeur compétition LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

ATTENTION: Des chargeurs d'accu NiMH/NiCd ou des chargeurs, qui se trouvent en mode NiMH/NiCd, ne peuvent-être jamais utilisé dans tous les cas! Ces chargeurs n'ajustent pas le courant de charge et donc inévitablement provoquent une surcharge de l'accu! Utiliser uniquement des chargeurs qui disposent d'une coupure automatique en fin de charge et conçu spécialement pour les batteries d'autos radiocommandées. Ne pas utiliser de chargeur avec compte à rebours.

Pendant la charge l'accu LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo ne se chauffe pas. Il est normal que l'accu ait encore la même température à la fin d'un chargement. Si un accu se chauffe pendant le chargement ou même commence à se déformer, arrêtez immédiatement le chargement! Un système d'équilibrage, qui surveille les tensions de chaque cellule pendant le chargement, est essentiel lors de la charge des accus LiPo.

ATTENTION: Par conséquent ne jamais rechargez sans balancer connecté, si votre chargeur ne possède pas déjà cette fonctionnalité. Toujours charger la batterie en dehors du modèle.

La tension de charge maximale par chaque cellule LiPo est à 4.35V. À partir de cette tension, le courant de charge doit être réduit. Normalement cela se fait automatiquement par le chargeur. Avec un courant de charge de 0,05 - 0,1C*, l'accu est complètement chargé. Certains accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo sont constitués de plusieurs cellules. Vous pouvez voir le maximum de tension dans le tableau ci-dessous. Nous exigeons les paramètres suivants pour charger nos accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo:

Configuration de la cellule	Courant de charge maximum	Courant de charge recommandé	Tension de charge maximale
LRP Outlaw Car Line - 2S - 7.6V	3C*	12A	8.70V
Standard LiPo - 2S - 7.4V	-	-	8.40V

ATTENTION : CHARGER UNIQUEMENT NOS BATTERIES LRP 2S OUTLAW CAR LINE JUSQU'À UN VOLTAGE MAXIMAL DE 8.70V. SEULES CES BATTERIES PEUVENT ÊTRE CHARGÉES AINSI. NE JAMAIS CHARGER DES BATTERIES LIPO STANDARD À CE VOLTAGE! RISQUE D'INCENDIE!

À NOTER: Vous pouvez charger nos accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo aussi souvent que nécessaire sur une journée. Toutefois, assurez-vous que l'accu a refroidi à la température ambiante avant de recharger.

Les accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo n'ont pas d'effet mémoire et presque aucun « auto-décharge ». Normalement, vous pouvez charger un accu « moitié-plein » sans auparavant complètement décharger l'accu. Des accus chargés peuvent être stockés sans problème sur une longue période sans dommage. Consultez aussi la section « Stockage ».

* C=capacité d' accu. Avec une capacité nominale de 7000mAh par exemple (7,0 Ah) l'accu peut être chargée avec un courant de charge jusqu'à 21.0A max.

4. Déchargement

Tous les accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo peuvent être utilisées à court terme jusqu'à un décharge maximale à 110C (type 110C/55C). La technologie de fabrication spéciale de accus LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo possibles cette courants de décharge élevés. S'assurer que la température de la batterie ne soit pas inférieure à 18°C (65°F) pendant l'utilisation car la décharge va nuire à la performance et à la durée de vie en dessous de cette température.

À NOTER: Quand une décharge avec des courants élevés est envisagée, il est essentiel pour assurer un bon refroidissement de l'accu.

Assurez-vous que l'accu n'est pas trop déchargé. Dès que la tension d'une cellule d'un accu LiPo se trouve au-dessous de 3.3V par cellule, l'accu peut être définitivement endommagé. La tension finale de décharge d'un accu 2S sous charge est à 6.6V. La tension finale de décharge d'un accu 1S sous charge est à 3.3V. La tension finale de décharge d'un accu 3S sous charge est à 9.9V. En aucun cas, ces valeurs ne peuvent pas atteintes. Si votre variateur ne possède pas un mode de « coupe tension » pour les accus LiPo, vous devez arrêter à rouler le modèle assez tôt et avant que l'accu LiPo est trop déchargé. Alors, arrêtez dès que vous remarquez une perte de la puissance rapide.

IMPORTANT: La température maximale d'un accu LiPo ne doit jamais dépasser 65° C lors de décharge.

REMARQUE: Si les accus se gonflent ou deviennent épais après le décharge, c'est donc un signe d'une surcharge ou décharge profonde de l'accu. L'accu est endommagée cela et diminue les performances maximales. Un accu gonflé n'est pas une défectuosité du produit et donc est exclu de la garantie.



LIPO OUTLAW CAR LINE

HIGH-PERFORMANCE HARDCASE POWERPACKS

**COURANT DE CHARGE 3C
COURANT DE DÉCHARGE
JUSQU'À 110C/55C**



LRP electronic GmbH
Hanfriesenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

5. Mode d'emploi

- Réglez la coupure LiPo de votre variateur à la bonne tension, en fonction de la batterie utilisée. Une mauvaise tension de coupure peut entraîner une décharge profonde et provoquer des dommages irréversibles.
- Évitez tout court-circuit! Des court-circuits provoquent des courants très élevés, qui endommagent l'intérieur des accus LiPo. L'accu LiPo perd sa puissance et la capacité.
- Ne jamais chargez des accus LiPo sans balancer. Un chargement sans système d'équilibrage peut endommager l'accu. S'il vous plaît gardez à l'esprit que la non-utilisation d'un système d'équilibrage annulera votre garantie.
- Regardez aussi bien à ne pas endommager l'épiderme de l'accu LiPo. L'accu est protégé par une gaine thermo rétractable. La cellule LiPo réelle est directement ci-dessous. Si la peau extérieure de la cellule de LiPo est endommagée, cela rend l'accu inutile. Par conséquent, assurez-vous que tous les objets pointus tels que des couteaux, des outils, des bords de fibre de carbone ou similaire peuvent endommager l'étau rigide et les cellules LiPo.
- Lors de l'installation dans votre modèle, n'oubliez pas que même lorsqu'un incident ou accident l'accu LiPo peut être endommagé ou déformé. Les accus LiPo ne sont mécaniquement pas si stables comme les accus NiMH dans leurs boîtiers métalliques. Donc, assurez-vous que l'accu n'est pas endommagée par suppression, pliage ou similaire.
- Chargement de plusieurs packs d'accu avec un seul chargeur. Différentes charges et capacités peuvent entraîner une surcharge du Pack même si vous utilisez un chargeur compatible LiPo.
- Cellules endommagé ne peuvent plus être utilisés. Si les cellules présentent des déformations optiques ou similaires, vous ne les utilisez plus.
- Réaction chimique lors de la charge et la décharge des accus LiPo n'est pas 100 % réversible. C'est pourquoi les accus LiPo vont perdre de capacité. Ceci est normal et sans défauts de fabrication / matériels.

NOTE RELATIVE À L'ÉLIMINATION: Les cellules endommagées ou inutilisables sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés en conséquence comme prescrits.

6. Stockage !!!

Pour le stockage sur une période plus longue il est recommandé que l'accu soit chargé à env. 50% de sa capacité totale. Dans la pratique on recommande une charge à 1C pendant environ 30 minutes ou un chargement sur une tension de 3.85-3.90V par cellule. Dans cet état, l'accu peut être stocké au moins trois mois à une température ambiante de 25 °C sans une charge supplémentaire

ATTENTION! NE JAMAIS STOCKEZ L'ACCU COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉ OU COMPLÈTEMENT CHARGÉ! En tous les deux cas, l'accu sera endommagé. Les cellules se gonfleront. Un accu complètement chargé aura le même effet négatif comme un accu complètement déchargé.

Si les batteries sont stockées plus longtemps, effectuer un cycle complet de charge et de décharge tous les 3 mois suivi d'une recharge partielle pour le stockage. Nous recommandons également d'effectuer cette procédure avant la première utilisation lorsque la batterie a été stockée pendant 2-3 mois ou plus.

Si vous utilisez votre accu régulièrement chaque semaine, il doit avoir toujours au moins 30 % de sa capacité totale. Si vous avez complètement déchargé l'accu en cours d'utilisation, rechargez l'accu en tout cas avant de ranger celui-ci. Une charge dont le courant de charge est à 1C pour environ 20 minutes est suffisante.

Pour le stockage, nous recommandons l'utilisation de notre sac LiPo LRP (No. 65848).

Si vous observez ces points, vous apprécierez un accu de « longue vie » sur votre LRP Outlaw Car Line Hardcase LiPo.

7. Caractéristiques intéressantes des batteries LiPo LRP Outlaw Car Line

- Les accus LiPo peuvent être chargés uniquement à une température ambiante de 0 à 45 °C. Si ce n'est pas respecté l'accu subira une réduction drastique de sa vie.
- La tension des Outlaw cellules à pleine charge est de 4.35V sans charge. La tension des cellules à 50 % de la capacité est environ à 3.95V sans charge. La tension des cellules complètement déchargée est environ à 3.3V sans charge.
- Sans aucune charge une tension en dessous de 3.3V par cellule pour un accu Lipo dans tous les cas des voltages si bas sont pernicieux. Par conséquent, évitez les tensions en dessous de 3.3V par cellule.
- Un surcharge d'un accu Lipo n'est pas reconnaissable sauf en vérifiant la tension de l'extérieur. Lors d'un surcharge de l'accu celui-ci ne devient ni chaud, ni il se gonfle-t-il. C'est pourquoi lorsque de la charge la tension de l'accu doit être toujours vérifié. Si ça devient le cas, il faut tout de suite interrompre le chargement immédiatement et par suite vérifier tous les paramètres.
- Il est recommandé d'arrêter la décharge d'un accu Lipo avec une capacité résiduelle de 30 % de la capacité nominale. Donc, les accus LiPo atteint leur durée de vie maximale. On a vu que l'âge des accus se raccourcit plus rapidement si on les décharge toujours complètement. Il s'agit d'un phénomène qui peut être vu avec tous les accus LiPo.

Réparation / Garantie limitée

Les produits de la société LRP electronic GmbH (abrégé „LRP“ plus bas) sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci s'applique plus spécialement aux accus utilisés ou comportant des marques d'usure nettes. Les dommages ou pertes de performance causés par une manipulation incorrecte et/ou une surcharge ne sont pas considérés comme un défaut du produit. De même, des signes d'usure (perte de capacité) lors d'un usage intense ne sont pas considérés en tant que défaut du produit.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par LRP à titre indicatif. LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

Service d'usine LRP: - voir www.lrp.cc



LIPO OUTLAW CAR LINE

POWERPACKS DE ALTO RENDIMIENTO CAJA DURA

**CORRIENTE CARGA 3C
HASTA 110C/55C
CORRIENTE DESCARGA**



LRP electronic GmbH
Hanfwiezenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

Estimado cliente,

Muchas gracias por confiar en este producto de LRP. Con la compra de esta batería LiPo Outlaw Car Line Caja Dura, ha elegido una batería con las más altas prestaciones y la mejor tecnología incorporada. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones para asegurarse de que su batería funciona perfectamente.

Las baterías LiPo necesitan un cuidado y tratamiento especial. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar su batería Outlaw Car Line de caja dura por primera vez. Esta guía de usuario contiene información importante sobre la instalación, seguridad, uso y mantenimiento de este producto. Siguiendo los consejos de esta guía puede evitar daños personales y en su batería.

Proceda de acuerdo con la guía de usuario con el fin de entender mejor el producto. Por favor, tómese el tiempo necesario para una mejor comprensión sobre el funcionamiento de este producto.

Este manual de usuario debe guardarlo en lugar seguro. Si deja este producto a otras personas, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.

1. OUTLAW CAR LINE

Las nuevas baterías Outlaw de LRP son realmente nuevas e innovadoras. En comparación con las baterías LiPo normales, estas baterías LiPo incorporan una corriente nominal de 7,6V (en lugar de 7,4V) y puedes cargarlas hasta 8,70V! Esto implica una mayor potencia y mayor tiempo en funcionamiento. Puedes sentir la potencia extra de las baterías ya que cuando lo pruebas tu modelo tendrá mayor aceleración y tiempo de uso. Las baterías LiPo Outlaw son compatibles con todos los cargadores estándar LiPo y se comportan como toda batería LiPo. Para desatar toda su potencia y tiempo en funcionamiento tendrás que cargarlas hasta 8,70V. El resultado es ESPECTACULAR!

2. Conexiones

Todas las baterías LiPo Outlaw Car Line de Caja Dura de LRP llevan conectores oro de 4mm integrados en el pack. Estas conexiones de alimentación tienen que ser utilizadas en cargas estándar y para todas las aplicaciones del modelo/dispositivo. Tenga cuidado con la polaridad de la batería, que viene indicada en la carcasa de la batería, ya que una conexión errónea dañaría su batería y su variador. Tenga especial cuidado al soldar para no producir un cortocircuito y compruebe que todos los cables están bien aislados.

Además de los conectores oro de 4mm, todas las baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP utilizan un conector oro de 2mm, que actúa como conector entre los dos elementos del pack. Esta conexión también puede utilizarse para balancear los elementos. Esta conexión se utiliza para balancear el pack LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP.

Los Balanceadores especiales o algunos cargadores utilizan este puerto balanceador para acondicionar y equalizar perfectamente cada elemento del pack. Por favor, lea detenidamente las instrucciones del balanceador/cargador para así saber cómo deben estar conectadas las baterías. Para una carga y acondicionamiento perfecto de sus baterías le recomendamos nuestro PULSAR TOUCH COMPETITION (Cód. 41556).

ADVERTENCIA: El puerto del balanceador no tiene que utilizarse para cargas normales en el modelo/dispositivo. Utilice solo los conectores oro de 4mm para alimentar su modelo/dispositivo.

Para el perfecto cuidado de su batería LiPo Outlaw Car Line Caja dura de LRP, le recomendamos el uso de nuestro cargador LRP PULSAR TOUCH COMPETITION (Cód. 41556). En conjunto con el cable de carga LiPo 2S (Cód. 65821) y una de nuestras Cajas LiPo Safe (Cód. 65848), su batería mantendrá siempre las más altas prestaciones.

Conexión Balanceador (Packs 2S - 7.4V)

Conector oro 4mm (Batería -)	Elemento 1-
Conector oro 2mm (Conex. elem.)	Elem 1+ (Elem 2-)
Conector oro 4mm (Batería +)	Elem 2+

3. Carga

Gracias a nuevas y especiales técnicas de fabricación, todas las baterías Outlaw Car Line Caja Dura de LRP pueden ser cargadas con una corriente máxima de 3C* **hasta un voltaje máximo de carga de 8,70V**. Para la carga utilice solo cargadores diseñados especialmente para baterías LiPo. Estos cargadores cargan la batería con la máxima corriente hasta que la batería alcanza el máximo voltaje de carga. Es entonces cuando el cargador reduce la corriente de carga hasta que la batería está totalmente cargada. Este método de carga se llama CC/VC (Corriente Continua/Voltaje constante). Para cargar las baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP le recomendamos nuestro PULSAR TOUCH COMPETITION (No. 41556).

ATENCIÓN: En ningún caso utilice cargadores de NiMH/NiCd o cargadores que estén ajustados en modo NiMH/NiCd. Estos cargadores no reducen la corriente de carga y por lo tanto pueden provocar una sobrecarga de su batería. Solo utilice cargadores con corte automático de fin de carga y que estén especialmente diseñados para baterías de modelos de radiocontrol. No utilice cargadores con temporizador.

Las baterías LRP Outlaw Car Line Caja Dura de LRP no se calientan durante la carga. Es completamente normal que la batería mantenga la temperatura ambiente al final de la carga. En caso que la batería se caliente o deformase durante la carga, detenga el proceso inmediatamente. Durante la carga de baterías LiPo es extremadamente necesario un balanceador que monitoriza el voltaje de cada uno de los elementos en el proceso.

ATENCIÓN: Nunca cargue su batería LiPo sin un balanceador directamente conectado al puerto balanceador de su batería, a menos que su cargador esté equipado con balanceador.

ADVERTENCIA: Cargue su batería siempre fuera del modelo! El voltaje máximo de carga por elemento LiPo es de 4.35V. Si la batería alcanza este voltaje, la corriente de carga tiene que reducirse. Normalmente esto lo realiza el cargador automáticamente. Si la corriente de carga alcanza 0,05 - 0,1C* la batería está completamente cargada. Algunas baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP están hechas de múltiples elementos LiPo. Puede observar el voltaje máximo de carga en la tabla de abajo. Le aconsejamos los siguientes ajustes para cargar sus baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP:

Configuración de elementos	corriente de carga máx.	Corriente de carga recomendada	Voltaje de carga máx.
LRP Outlaw Car Line - 2S - 7.6V	3C*	12A	8.70V
Standard LiPo - 2S - 7.4V	-	-	8.40V

ATENCIÓN: SOLO CARGUE NUESTRAS BATERÍAS LIPO 2S OUTLAW CAR LINE DE LRP HASTA UNA CORRIENTE DE CARGA MÁXIMA DE 8,70V. SOLO ESTOS MODELOS SON APTOS PARA ESTO. BAJO NINGÚN TIPO DE CIRCUNSTANCIA CARGUES BATERÍAS LIPO ESTÁNDAR HASTA ESTE VOLTAJE DE CARGA! PELIGRO DE INCENDIO!

AVISO: Puede utilizar su batería LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP muchas veces al día. Tenga en cuenta que la temperatura de la batería vuelve a estar a temperatura ambiente antes de cargarla de nuevo.

Las baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura tienen un rango muy bajo de autodescarga y no tienen efecto memoria. También puede cargar baterías que estén cargadas parcialmente, sin la necesidad de descargarlas previamente. Los Packs cargados parcialmente pueden ser almacenados durante un largo período de tiempo, sin peligro a que resulten dañados. Consulte el apartado "Almacenaje" para obtener más información al respecto.

* C=Capacidad nominal de la batería. Con una capacidad nominal de p.ej. 7000mAh (7.0 Ah), la batería puede ser cargada con una corriente de carga máxima de 21.0A.

4. Descarga

Todas las baterías LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP pueden ser cargadas a una corriente de carga máx. de 110C (Mod. 110C/55C). La tecnología especial utilizada en la fabricación de las baterías hace posible estas corrientes de descarga tan altas. Asegúrese de que la temperatura de la batería no está por debajo de 18°C (65°F) si va a utilizarla en su modelo. Altas corrientes de descarga pueden dañar las prestaciones y el número de ciclos puede reducirse si la temperatura está por debajo de 18°C.

AVISO: Cuando realice una descarga con altas corrientes de carga asegúrese que la batería disponga de una buena refrigeración.

Tenga cuidado en que las baterías no se descarguen del todo. Tan pronto como el voltaje de la batería caiga por debajo de 3.3V por elemento, el pack de baterías quedará dañado irremediablemente. El voltaje de corte de descarga con packs 2S en uso es de 6.6V. Con packs 1S el voltaje de corte de descarga en uso es de 3.3V. Con packs 3S, el voltaje de corte de descarga en uso es de 9.9V. Bajo ninguna circunstancia el voltaje de la batería debe caer por debajo de estos voltajes de corte de descarga. En el caso de que su variador no tenga una protección especial de bajo voltaje para baterías LiPo, tiene que detener su modelo con tiempo suficiente para no descargar del todo su pack de baterías. Por lo tanto párello inmediatamente tan pronto note un descenso rápido de la potencia.

IMPORTANTE: La temperatura máxima durante la descarga de las baterías LiPo nunca deberá exceder los 65°(150°F).

AVISO: Si las baterías se hinchan después de descargarlas, es un signo de sobrecarga y/o descarga completa. El pack de baterías resultará dañado debido a esto y se verá afectado su rendimiento. Los packs de baterías hinchadas no son un producto defectuoso y por lo tanto quedan excluidos de cualquier tipo de garantía.



Este pictograma indica que este producto debe ser depositado en un lugar apropiado al final de su vida útil. Nunca lo tire al contenedor de basura convencional. Para su correcto reciclaje contacte con las autoridades locales para que le informen de los puntos de reciclaje adecuados.

LIPO OUTLAW CAR LINE

POWERPACKS DE ALTO RENDIMIENTO CAJA DURA

**CORRIENTE CARGA 3C
HASTA 110C/55C
CORRIENTE DESCARGA**



LRP electronic GmbH
Hanfwiessenstraße 15
73614 Schorndorf
Deutschland

WWW.LRP.CC

5. consejos especiales de uso

- Asegúrese de ajustar el voltaje de corte de su variador al voltaje correcto de la batería LiPo, dependiendo de la batería que esté utilizando. Un voltaje de corte incorrecto puede provocar una profunda descarga de la batería, lo que provocaría daños irreparables en esta.
- ¡Evite los cortocircuitos! Cortocircuitando la batería provoca corrientes muy elevadas, lo que produce daños en la estructura de las baterías LiPo. Esto provoca en la batería una pérdida de potencia y capacidad.
- No cargue nunca baterías LiPo sin balanceador. La carga sin balanceador puede producir la avería de la misma. Tenga presente que la carga sin balanceador terminaría automáticamente con la garantía limitada del producto.
- Asegúrese de no dañar el exterior de la batería. La batería está protegida solo por una funda termoretráctil. Los elementos LiPo se encuentran directamente bajo esta funda. Si se daña la protección exterior, la batería podría dejar de funcionar. Por lo tanto tenga especial cuidado con objetos punzantes tales como cuchillos, herramientas, bordes de fibra de carbono y objetos similares que pueden dañar la funda y/o los elementos.
- Cuando esté montando la batería en su modelo/dispositivo, tenga especial cuidado en la ubicación final de la misma para que no resulte deformada o dañada en caso de choque. Las baterías LiPo no son mecánicamente tan resistentes como lo son las de NiMH en carcasa metálicas. Por lo tanto tenga especial cuidado en que la batería no resulte dañada o deformada por caídas, golpes o similares.
- Nunca cargue con el mismo cargador varios packs de baterías LiPo al mismo tiempo. Las diferentes capacidades y niveles de carga pueden conducir a la sobrecarga de la batería, incluso si estás utilizando un cargador específico de LiPo.
- Los packs que estén dañados no pueden volver a utilizarse de nuevo. Si observa daños en la superficie, están doblados o daños similares, no utilice de nuevo los packs de baterías.
- La reacción química durante la carga y descarga de una batería LiPo no es 100% reversible. Debido a esto, las baterías LiPo van perdiendo capacidad durante su vida útil. Esto es algo normal y por lo tanto no es un defecto del material en la producción del mismo.

AVISO: Packs dañados o gastados son residuos peligrosos que deben eliminarse de acuerdo a su normativa local.

6. Almacenaje !!!

Para almacenarlas durante un período largo de tiempo, le recomendamos que cargue la batería al 50% aprox. de su capacidad nominal. Por lo tanto descargue el pack de baterías y cárguelo parcialmente con una corriente de carga de 1C durante 30min. o cárguelo hasta un voltaje de 3.85-3.90V/elemento. En estas condiciones, la batería puede almacenarse durante al menos 3 meses a temperatura ambiente de 25°C sin la necesidad de recargarla. Si las baterías se almacenan más tiempo, asegúrese de realizar una carga y descarga completa cada 3 meses y una carga parcial para almacenarlas. Recomendamos hacer este procedimiento antes de utilizarlas por primera vez en un modelo, después de que hayan estado almacenadas durante 2-3 meses.

ADVERTENCIA: NUNCA GUARDE LA BATERÍA CARGADA O DESCARGADA COMPLETAMENTE. En ambos casos la batería puede resultar dañada e hinchar los elementos. Una batería completamente cargada tendrá los mismos efectos negativos que una batería totalmente descargada.

Incluso si está utilizando muy a menudo su batería, tenga cuidado en que la batería esté parcialmente cargada por lo menos con un 30% de la capacidad nominal. Si la batería estaba completamente descargada previamente, una carga parcial con corriente de carga 1C durante 20 minutos sería suficiente.

Para un correcto almacenaje, recomendamos que utilice nuestra Caja LiPo Safe (No. 65848). Si tiene especial cuidado sobre los puntos mencionados anteriormente, podrá disfrutar de su batería LiPo Outlaw Car Line Caja Dura de LRP durante mucho tiempo.

7. Datos importantes sobre las baterías LiPo Outlaw Car Line de LRP

- Las baterías Lipo deben cargarse a una temperatura entre 0-45°C. En el caso que usted no tenga esto en cuenta, la vida útil de su batería se reducirá drásticamente.
- El voltaje por elemento de una batería Outlaw Lipo totalmente cargada es de 4.35V. El voltaje de cada elemento de una batería LiPo cargada al 50% es de aprox. 3.95V. El voltaje por elemento de una batería LiPo descargada es de aprox. 3.3V.
- Un voltaje por debajo de 3.3V por elemento sin carga es totalmente dañino para su batería. Evite siempre voltajes de 3.3V por elemento.
- Cuando una batería LiPo se sobrecarga, no se puede apreciar en su apariencia. La única manera de saberlo es midiendo el voltaje de la batería LiPo. La batería no se calienta ni aumenta de tamaño cuando se sobrecarga. Por lo tanto, compruebe el voltaje de la batería siempre que la esté cargando. Si este excede el voltaje máximo de carga detenga el proceso de carga inmediatamente y compruebe todos los ajustes.
- Le recomendamos que detenga la descarga de una batería LiPo si la capacidad restante es de 30%. Con esto prolongará la vida útil de su batería al máximo. En la práctica, se ha demostrado que la vida útil de las baterías LiPo se reduce si siempre la descargamos completamente. Este fenómeno puede observarse en todos los tipos de baterías LiPo.

Reparaciones / Garantía

Todos los productos de LRP electronic GmbH (a continuación denominado „LRP“) son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se refiere especialmente a pilas o acumuladores que presentan signos obvios de desgaste. Los daños o la pérdida de potencia ocasionados por un error de manipulación y/o sobrecarga no son ningún fallo del aparato. Los signos de desgaste (pérdida de potencia) tras una utilización intensa tampoco es ningún fallo del producto.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto se comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirán los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono. En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por LRP y no podemos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

LRP-Servicio-Distribuidor: - véase www.lrp.cc



WARNING NOTES

deutsch

Kein Spielzeug, Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produktes. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produktes führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbar, hitzebeständigen Unterlage befinden. Des Weiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefgeladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Verwenden Sie für die Ladung von LiPo-Akkus nur Ladegeräte, die für diesen Typakkum spezifiziert wurden. Verwenden Sie keine NiCd/NiMH-Lade-/Entladegeräte. Die Außenhaut des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohleferderkanten oder Ähnliches den Akku beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Achten Sie beim Laden von LiPo Akkus darauf, dass ich der Lader im LiPo Lademodus befindet. Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupack den Ladevorgang sofort unterbrechen.

englisch
Nicht

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Only use chargers and dischargers, which are specified for LiPo-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for NiCd/NiMH-batteries! The outside of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery. Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Pay attention, that the charger is set to LiPo charge mode when charging a LiPo battery. If individual cells in the battery pack heat up excessively, immediately stop the charging process.

französ

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de porté des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures ! Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu hors du produit pour lequel il doit être utilisé. L'accus sont défectueux, il peut endommager le produit. Éviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Uniquement recharger des accus LiPo avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs NiCd/NiMh. La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, chans en fibres de carbone ou autres. Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Veiller à ce que le chargeur soit réglé sur le mode de chargement LiPo pour charger des accus LiPo. Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément,

spanisch

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo en la red si va a utilizarlo. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que deseé instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o celdulas individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no debemos encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga \geq máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores /descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH. Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos punzadiglos como son cuchillos, herramientas, aristas de fibra de carbono u objetos similares. Observe que la pila no sufra daños por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc.. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Si desea cargar pilas LiPo, debe observar que el cargador se encuentre en el modo de carga para pilas LiPo. Si las pilas individuales se sobreencuentran en el acumulador, interrumpe inmediatamente el proceso de carga.

italienisch

Non è un giocattolo. Non andate a ragazzini sotto i 14 anni. Conservate il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenetevi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravissime. Eviitate i cavi e i collegamenti errati o inversione di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti errati o inversione di polarità del prodotto, cui possono danneggiare il prodotto. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, su cui va utilizzato. Se l'accumulatore presenta un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso. Evitare corto circuiti, sovraccarichi e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole celle. Ciò può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente. Inoltre, nelle vicinanze dell'accumulatore, non ci devono essere oggetti infiammabili e facilmente combustibili. Non superare assolutamente la corrente massima di carico/scarico consigliata da. Un accumulatore NiMH/LiPo non deve mai essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica va effettuato solo in luoghi asciutti. Per caricare accumulatori LiPo utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica NiCd/NiMh. Il rivestimento esterno dell'accumulatore LiPo non deve essere danneggiato. Prestare attenzione affinché oggetti acuminati, quali coltellini, utensili, bordi in fibra di carbonio o simili, non danneggino l'accumulatore. Prestare attenzione affinché l'accumulatore non subisca danni dovuti a cadute, urti, incurvature o simili. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza degli avvisi. Quando un accumulatore LiPo è sotto carica, controllare che il caricatore si trovi in modalità di carica LiPo. In caso di riscaldamento eccessivo delle singole celle dell'accumulatore, interrompere immediatamente il processo di carica.

japanisch

遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象となるため、以下の点に注意してください。これらの点を遵守しなかった場合、商品の損傷、人体への怪我性につながる場合があります。誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続は絶対にしてください。電池を充電する際は必ず製品から取り外して行ってください。電池の故障が発生した場合は、製品が損傷する恐れがあります。ショート充電や電池の逆の極性あるいは単一電池を避けてください。火災あるいは爆発の恐れがあります。電池あるいは単一電池を分離したりしないでください。充電中は必ず電池を離れてください。電池は耐熱で耐火のマット上に置く必要があります。電池は常に燃やしやすい物や引火性のものは置かないでください。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えてください。どのような場合においても、NIMH/LiPo電池は過充電不可以です。電池は裸水、火、酸、アルカリ等の他の液体との接触を避けてください。充電する場合は、乾燥した場所で行ってください。メーカーによるUPo電池用に指定された充電器や放電器のみを使用してください。NIMH電池用に指定されたものは使用しないでください! LiPo電池の外側が損傷しているではありません。したがって、ナイフ、工具、カーボンファイバーのフレッジやその類の鋭利な物が電池を損傷しないように注意してください。LiPo電池が落衝撃、曲げたり同じ様の行為によって損傷あるいは変形したりしないように注意してください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合は、使用を中止してください。メーカーは警告文や安全についてアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いかねます。LiPo電池を充電する際には、充電器がLiPo充電モードになっていることに注意してください。電池パック内の個別の電池が過度に熱くなる場合、充電を直ちに止めしてください。

griechisch

Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέξτε οπωσδήποτε

τις ακολουθες υποδείξεις δεδουμένου ότι ενδέχεται να καταστρέψει το προϊόν και να μη καλύπτεται από την εγγύηση. Παραβλέψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικά βλάβες, υπέκει ζημιές και σοφιστρούς τραυματισμούς. Αποφέρεται τη λαθανατέμνη συνέβεια ή την αντισφρόνη πολικότητα του προϊόντος. Όταν τα καλώδια ή οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλών καλώμενά. Όταν οι βραχιοκύλωμάτα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Αφείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν γύρι και αποωνύμετε το προϊόν από την πηγή ψευτάς όταν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν. Φορτίστε την μπαταρία πάντα εκτός του προϊόντος για το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι ελαστομετρική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αποφύγετε το βραχιοκύλωμα, την υπερβρότηση και την αντισφρόνη πολικότητα των μπαταριών ή μεμονωμένων στοιχείων τους. Ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Ποτέ μη ανοίγετε μια επαναφορτίζουμενη μπαταρία, μια μπαταρία ή μεμονωμένη στοιχείων τους. Φορτίστε την μπαταρία μόνο υπό επιτήρηση. Κατά τη φόρτωση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται πάνω σε μια εύφλεκτη, θερμώδατη επιφάνεια. Εκτός αυτού, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύκρατα ή πολύ εύκρατα υλικά κοντά στην μπαταρία. Μην υπερβαίνετε σε καμιά περίπτωση το μέγιστο ρέαν σφρότηση/εκφρότηση που προτείνεται από την. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφρότηση μιας επαναφορτίζουμενης μπαταρίας NiMH/LiPo. Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με φλόγες, ήρεμη ή άλλα υρά. Πραγματοποιήστε τη φόρτωση μόνο σε στεγνούς χώρους. Χρησιμοποιήστε για τη φόρτωση μπαταριών LiPo μόνο φορτητές/εκφρότητές που προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε καμιά περίπτωση μη χρησιμοποιήστε φορτητές/εκφρότητές NiCd/NiMH. Δεν επιτρέπεται να υποστεί ζημιά ο εξωτερικός της μπαταρίας LiPo. Προσέβετε επομένως, οποιωδήστε ώστε να μην υποστεί ζημιά από αγύρων αινιγμένων, όπως μαχαιριά, εργαλεία, ακμές από ανθρακονήματα ή πάροδομα. Προσέβετε ώστε να μην υποστεί ζημιά η μπαταρία από πτώση, κρούση, λυγσήν ή παραμοίες ενέργειας. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πλέον τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάσουν σημάδια παραμορφώσεως, ορατές ζημιές ή παρούσας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πλέον. Το κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παραβλέψης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων. Προσέβετε κατά τη φόρτωση μπαταριών LiPo, όπου ο φορτητός να βρίσκεται στη λευκόρρυφη φόρτωση. LiPo σε περιπτώση πολύ έντονης θέρμανσης μεμονωμένων στοιχείων της

καταδιρύζεται τέχτο πολύ μήρε κατά την εγγύηση. Υπάρχει σε νεσprávne pripojení nebo záměny polů výrobku. Všechna připojení a kabely muzejí být dobře izolovány. Zkraty mohou za určitých okolností zničit výrobek. Vždy vyměňte baterii z výrobku, respekt. odpojte výrobek od zdroje proudu, když je využíváte. Baterii vždy nabijejte mimo výrobek, pokud jste chcejte baterii vadná, může dojít k poškození výrobku. Vyvarujte se zkrate, přebití a záměny polů baterie nebo jednotlivých článků. Toto může vést ke vzniku požáru nebo výbuchu. Nikdy nechtejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabijejte pouze pod doloženem. Během nabijení musí být baterie umístěna na nerohlav, teplovzdorné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznětlivé předměty. Za žádných okolností neprekraťte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen společností. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie hulubce vybita. Baterie nesmí průjít do stuku s ohněm, vedou nohy jinými tekutinami. Nabijení se smí provádět pouze v suchých prostorách. K nabijení LiPo baterií používejte pouze nabíječky/vybíječky, které jsou určeny pro tento typ baterie. Nikdy nepoužívejte nabíječky/vybíječky pro NiCd/NiMH baterie. Vnější pláští LiPo baterie nesmí být poškozený. Bezpodmínečně tedy dbejte na to, aby bateri nemohly poškodit ostře predmety, jako nože, nástrahy, hrany s uhlíkovitým vlákny apod. Dávejte pozor, aby se baterie nepoškodila v důsledku pádu, nárazu, ohnutí apod. Poškozené články v nesmí déle používat. Pokud by články byly zdeformované, viditelně poškozené apod., nesmí je už používat. Výrobce nemůže být činen odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Při nabijení LiPo baterie dávejte pozor na to, aby byla nabíječka v režimu LiPo nabijení. Při příliš silném zahrívání jednotlivých článků v baterii ihned přerušte nabijení.

slovenisch

Ni igraca. Ni primero a otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosegot otrok. Obvezno upozajte sledeca opozorila, ker lahko sicer pride do unicejnosti proizvoda in izključive garnecije. Nedodrževanje tehto polynu může vést k včerným skôdam a významným osobí. Preprečite napäčno prikľúčenie proizvoda alej priključitev z obrubeno polarite. Vsi kabli in povezave moraju biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Kadaz prodzova ne uprabljajte, medve odstranite baterije oz ga izklopite iz elektrike.

Slowenisch

Niščica. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hraničen zvez doseg otrok. Obvezno upoštevajte slednje opozorila, ker lahko sicer pride do unečja proizvoda iz izključitve garancije. Nedolžodržavni těčito polikrýn muže včasih skodljiv ali včasnřenim osobi. Preprečite napadno prikuševanje proizvoda ali prikuševanje v obrojeno polariteti. Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Kador poizvoda uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz električne polnilne baterije vedno polnite izven naprave, v kateri jo boste uporabili. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Preprečite kratki stik, prenapoljenost in obrojeno polaritetu polnilne baterije ali posameznih celic. Slednja lahko povzroči požar ali eksplozijo. Polnilne baterije, baterije ali posamezne celice nikoli ne odpirajte. Polnilna baterija polnite le pod nadzorom. Med poljenjem in mora polnilna baterija nahajati na negativri, na toplopo odporni podlagi. Razen tega se v njeni bližini ne smejahajti gorljivi ali lahko vnetljivi predmeti. V nobenem primeru ne prekorachte maksimalnega polnilnega/razelektritvenega toka, ki ga priporoča podjetje NJM/NiLiPo polnilna baterija se ne sme v nobenem primeru globoko razprtizati. Polnilna baterija ne smi priti v stik z ognjem, vodo ali drugimi tekočinami. Polnilte le v suhih prostorih. Za poljenje LiPo polnilnih baterij uporabljajte le polnilnike, ki jih proizvajalec dopušča za ta tip baterij. V nobenem primeru ne smete uporabljati NiCd/NiMH polnilnikov. Zunanja obloga LiPo polnilne baterije ne sme biti poškodovana. Zato obvezno pazite, da baterije ni možno poškodovati z ostriimi predmeti, kot so noži, orodja, robovi iz grafitnih vlekov ali podobno. Pazite, da se polnilna baterija ne poškoduje zaradi padca, udarca, krivljenja ali podobnega. Poškodovanih celic ne smete več uporabljati. Če na celicah opazite deformacije, vidne poškodbe ali podobno, jih ne smete več uporabljati. Proizvajalec ne odgovarja za kodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in oporavki. Pri poljenju LiPo polnilnih baterij pazite, da se polnilnik nahaja v LiPo polnilen modusu. Pri premičenju preverjajte posameznih celic v akumulatorskem paketu takoj prekinite poljenje.

Schwedisch

ngen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänteringsvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra den produkt och begiltiggora garantin. När denna hänteringsvisning inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvarliga olycksfall! Undvik en elatiskt anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Ta alltid ut ackumulatorn ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda aldrig ackumulatorn utanför den produkt som du vill använda ackumulatorn till. Om ackumulatorn skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortsluta, överladda och omkasta polerna på ackumulatorn eller enstaka celler. Detta kan leda till att uppstå en brand eller en explosion. Öppna aldrig en ackumulator, ett batteri eller enstaka celler. Ladda ackumulatorn endast under övervakning. Under laddningen måste ackumulatorn befina sig på ett icke bränbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några bränbara eller lättantändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatorn får under inga omständigheter laddas ur komplett. Ackumulatorn får inte komma i kontakt med ed, vatten eller andra vätskor. Genomförf laddförlöpet endast i torra lokaler. För att ladda LiPo-ackumulatorer, använder endast laddare/urladdare som har speciferares för detta typ av ackumulatorer. Använd i fetet NiGd/NiMH laddare/urladdare. Li-Po-ackumulatorns ytter höje får inte skadas. Ge aldrig ovillkorligen ut att inga vassa föremål, som knivar, verktyg, kolfiberkanten eller liknande kan skada ackumulatorn. Ge akt på att ackumulatorn inte skadas genom att trilla ner, stötar, deformeringar eller liknande. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle upptäcka deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilket orsakas av att säkerhetshänteringsvisningarna och varningarna inte är följts. När du laddar LiPo-ackumulatorer, ge akt på att laddaren befinnar sig nära en laddarstation. När värmen är alltför stark i enstaka celler i ackumulatorn kommer auton omställning.

Russisch

ussch! Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 4 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполните нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полноты при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Если изделие не используется,

WARNING NOTES

необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжая аккумулятор, необходимо учесть, что для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускайте короткого замыкания, перегрева и перегрузки аккумулятора и неправильной полярности аккумулятора или отдельных ячеек. Это может привести к пожару или к взрыву. Запрещается открывать аккумулятор, батарею или отдельные ячейки. Заряжаемый аккумулятор должен находиться под надзором. Всё время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы. Запрещается превышение максимальных значений тока заряда и разряда, рекомендемых фирмой. Запрещается глубокий разряд никель-металлгидридных и литий-полимерных аккумуляторов. Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями. Процесс заряда проводится только в сухих помещениях. Для заряда литий-полимерных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для никель-кадмиевых или никель-металлгидридных аккумуляторов. Не допускается повреждение наружной обшивки литий-полимерных аккумуляторов. Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, кромки углеродного волокна и т. п. не могли повредить аккумулятор. Необходимо следить за тем, чтобы аккумулятор не был повреждён в результате падения, удара, деформации или т. п. Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживаются деформации, повреждения ячеек и т. п. дальнейшая эксплуатация ячеек не допускается. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений. При заряде литий-полимерных аккумуляторов обращайте внимание на то, чтобы зарядное устройство находилось в соответствующем режиме заряда. При чрезмерном нагреве отдельных ячеек аккумулятора необходимо немедленно прервать процесс заряда.

rumänisch

Nu este jucătoare! Neșteptat pe copii sub 14 ani. Nu lasă produsul să te îndemnă copiilor mici. Respectă obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea de urmă drept urmare damașcă materiale, vătămări corporale și râni foarte grave! Evitați cu plăreala greșită sau polarizarea incorctă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitele pot deteriora produsul. Când nu utilizați produsul, scoateți interdeșteana acumulatorului din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Încărcați acumulatorul întotdeauna în fața produsului la care doriti să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supărâcarea sau polarizarea greșită a acumulatorului sau a unor celule. Aceasta poate genera incendiu sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celelele individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neînflamabilă și termorezistență. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curentul maxim de încărcare/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu desărcăți excesiv un acumulator NiMH/Po. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o incăpere uscată. Pentru încărcarea acumulatorelor LiPo folosiți doar încărcătoare/descărcătoare specifice pentru acestea. Nu utilizați încărcătoare/descărcătoare NiCd/NiMH. Carcasa exterioră a acumulatorelor LiPo nu trebuie deteriorată. Fiți atenți că obiecte ca de exemplu: cutje, scule, margini de fibră de cărbune sau asemănătoare pot să deterioreze acumulatorul. Atenție că acumulatorul să nu fie deteriorat prin cădere, lovire, îndoire sau în mod asemănător. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celelele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similiare, nu mai trebuie utilizate. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. La încărcarea bateriilor LiPo fiți atenți ca încărcătorul să se afle în regimul de încărcare LiPo. Dați celulele din pachetul acumulatorului se înțalcăzește prea tare, opriți imediat procesul de încărcare.

przyprządku, gdy komórki wykrywają duże zużycie natężenia, uszkodzenie optyczne w tym podobne, należy je wymienić. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. W przypadku ładowania akumulatorów typu LiPo zwracać należy uwagę na to, by ładowarka znajdowała się w trybie ładowania LiPo. W przypadku zbyt długiego ogrzewania się pojedynczych komórek w obudowie akumulatora przerwać należy natychmiast proces ładowania.

norwegisch

Altet leketoy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares varig tilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da kan de ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis avisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Unngå fel forbundelse eller å forbinde produktet med fel polstilling. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Ta alltid batteriet ut av produktet eller kobb produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan det føre til skade på produktet. Unngå kortslutning, overbelasting og å bruke batteriet eller enkelte celle med fel polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon! Aldri åpne en akumulator, et batteri eller enkelte celle. Batteriet må lades opp under oppskriften. Under oppladning må batteriet befinner seg på et ikke brennbart, varmebeständig underlag. Dessuten må det ikke befinner seg brennbare eller lett antennelige gjengstander i nærheten av batteriet. Den maksimale ladnings-/utladningsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH-/LiPo-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med id, vann eller andre væsker! Utfer oppladning kun i torre rom. Bruk for LiPo-batterier kun ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for NiCd/NiMH-batterier. LiPo batteriets utsida må ikke skades. Vær derfor sørget for oppmerksomhet på at skarpe gjengstander som kniver,

portugiesisch

Nenhum bringuedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Manterão a produtofora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objectos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/LIPO deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Utilize para o carregamento do acumuladores LiPo só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores NiCd/NiMH. O revestimento exterior do acumulador LiPo não pode ser danificado. Tome, por isso, especial atenção para que objectos pontiagudos como facas, ferramentas, bordas de fibra de carvão ou similares não possam danificar o acumulador. Preste especial atenção para que o acumulador não seja danificado por queda, pancada, flexão ou acções semelhantes. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a utilizar. O fabricante não pode ser responsável por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Ao recarregar acumuladores LiPo preste atenção se o carregador se encontra no modo de carregamento LiPo. Se algumas células do pack acelerarem demasiado, interrompa imediatamente o processo de carregamento.

boyet det eller lignende. Skadede celler må ikke brukes lenger. Hvis denne viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarslene ikke følges. Pass på godt ved oppladning av LiPo-batterier, at batteriladeren befinner seg i LiPo ladmodus. Ved for sterk oppvarming av enkelte celler i batteripakken, må oppladningsprosessen avbrytes omgående.

niederländisch

Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Vermijd het verkeerd aansluiten van het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortschakelingen kunnen het product eventueel verwoesten. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbrek van stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortschakeling, overlaading en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijd nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aangeboden. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met vuur, water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadprocessen alleen in droge ruimtes uitvoeren. Gebruik voor het laden van LiPo-accu's alleen laad-/ontlaadinstallaties, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval NiCd/NiMH laad-/ontlaadinstallaties. De buitenhuid van de LiPo accu mag niet worden beschadigd. Let er dus op dat op, dat geen scherpe voorwerpen zoals messen, gereedschap, carbonbanken of dergelijke de accu kunnen beschadigen. Let erop, dat de accu niet door vallen, slagen, verbuigen of dergelijke wordt beschadigd. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen vervormen, ontstaan optische beschadigingen of dergelijke vertonen, moeten deze

polnisch

norwegisch

LiPo lademodus. Ve
nalden, må opplad

niederländisch
Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Producent buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Verwijder het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortschakelingen kunnen het product eventueel verwoesten. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbrek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu altijd bij buiten gebruik, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortschakeling, overlast en het aansluiten van de accu af afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijf nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met vuur, water of ander vloeistoffen in aanraking komen. Het ladproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Gebruik voor het laden van LiPo-accus alleen laad-/ontlaadrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval NiCd/NiMh laad-/ontlaadrichtingen. De buitenhuid van de LiPo accu mag niet worden beschadigd. Let er dus beslist op, dat geen scherpe voorwerpen zoals messen, gereedschap, carbonbanken of dergelijke de accu kunnen beschadigen. Let erop, dat de accu niet door vallen, slagen, verbuigen of dergelijke weg beschadigd. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen vervormen, ontgaan de beschadigingen of dergelijke vertonen, mogen deze niet worden gebruikt.

niet meer worden gebruikt. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Let bij het laden van LiPo-accu's erop, dat de lader zich in de LiPo-laadmodus bevindt. In geval van een te hoge verwarming van afzonderlijke cellen in het accuapparaat het laadproces onderbreken.

litauisch

Tai nėra žaislas. Netinkva valikams iki 14 metų. Laikykit gaminijų vailkams nepasiekiamejo vietoje. Prasom laikytis tolitas patiekilių nuodurių, prieš jāsintuojant. Jūsų gaminių gal siugesti ir Jūs prarasyte teisę į ją. Nesilaukit nūs nuodurių, galima padarite materialinius ir asemens žalios bei rūmų kuno sužeidimus. Venkite netiekiamų ir užnešimų arba vilti sumihičiai. Vairi laida iš vilti nesumici.

подобни да не повредят повърхността на акумулаторните батерии. Пазете акумулаторната батерия от падане, удар, огъване и подобни. Не трябва да се използват повредени акумулаторни клетки. Ако се установи промяна на формата, видими изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанятията за безопасна експлоатация и предупреджеденията. При зареждане на липит-полимерни батерии внимавайте за това зарядното устройство да се намира в модула за зареждане на LiPo. В случай на прекомерно затрягане на отдельните клетки в акумулаторния пакет прекъснете веднага процеса на зареждане.

dänisch

Ikke legejt, ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Derezs produkt og udelukke garantidelsler. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produkterne. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Tag altid akkumulatoren ud af Derezs produkt hhv. adskil produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid akkumulatorerne uden for det produkt, som De ønsker at benytte akkumulatoreren til. Skulle akkumulatorerne have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Undgå kortslutning, overopladding og omvendt polaritet i akkumulatorerne eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Åbn aldrig en akkumulator, et batteri eller enkelte celler. Oplad kun akkumulatorerne under opsyn. Under opladningen skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brændbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatorerne. Overskrid under ingen omstændigheder den maksimale opladnings-/afladningsstrøm, der anbefales af. En NiMH/LiPo-akkumulator må under ingen omstændigheder dybdeflades. Akkumulatorer må ikke komme i berøring med lid, vand eller andre væsker. Gennemfør kun opladningsprocessen i torre rum. Anvend til opladningen af LiPo-akkumulatorer kun opladnings-/afladningsapparater, der er specifiseret til denne type akkumulator. Anvend under ingen omstændigheder NiCd/NiMH-opladnings-/afladningsapparater. LiPo-akkumulatorens ydeldrækninger må ikke beskadiges. Vær altid ubetinget opmærksom på, at der ikke er skarpe genstande som knive, værkøjster, kulfiberkanter eller lign., der kan beskadige akkumulatorerne. Vær opmærksom på, at akkumulatorene ikke bliver beskadiget ved nedfall, slag, bøjning eller lignende. Beskadigede celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformeringer, optiske beskadigelser eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerheds henvisninger. Vær ved opladning af LiPo-akkumulatorer opmærksom på, at opladeren befinner sig i LiPo-opladningsmodus. Ved stor værmoprøvning af enkelte celler i akkumulatorpakken skal opladningsprocessen straks afbrydes.

estnisch

Käesolev toode pole mängus. Ei sobi alla 14 aastastele lastele. Ärge jätkte toodet väikelaste laste käeülausutes. Järgic tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode häivada ja garantii ei kehti. Nende juurde ehitamine võib tekkitada asja- ja isikulahkujuhisid ning põhjustada raskusti vigastusi. Vältige tööd ebaoigest ühendamisist või palasuurust. Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleritud, lühiliinideenusd vähendavate rikkuda. Teie toodet ei kasuta, esmaldaage alati sellesel aastal või lahutage ta voooluallikast. Laadige akut alati väljaspool seda toodet, mille juures te akut tahatud kasutada. Vigane või pööri pühjustada töötahatust. Vältige akut või üksikute akupurkide lühiliinidest, ülelaadimist ja ebaoigelist palasuurust. See võib pööri pühjustada süttimist või plahvatus. Akut kurnagi avage akut, patareid või üksikuid akupurke. Laadige akut vaid järelevalve all. Laadimise ajaks astage akut mittenitivale kuuma kindlade alusele. Akude läheadesutus ei tohi olla pölevaid ega kergustutuvaid esemeid. Arge mitte mingil juhul ületage maksimaalsest pool soovitatud läheades/tühjendusvõsu. Mitte mingil juhul ärg laadige NiMH/LiPo-akuti. Akut ei tohi kokku puutuda tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akut kuivades ruumides. Kasutage LiPo akude laadimiseks ainult laadimis/tühjendusseadmneid, mis on määratud just sellele akututubile. Arge mitte mingil juhul kasutage NiCd/NiMH laadimis/tühjendusseadmneid. LiPo-akude välistiksi ei tohi kahjustada. Jäljigige thehepalenkkut, et akut ei riukas teravad esemed nt nuga, töröttarist, süniskiinu servad vms. Jäljigige, et akut ei saaks kahjustada kukumise, löögi, muljumise vm töötu. Kahjustatud akupurke ei tohi enam kasutada. Kujumutustesse või silmihävitavate vigastuste korral ei tohi neid enam kasutada. Tootja ei vastusta kahjustustest eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja hoiautuste eiramise tagajärel. LiPO akude laadimiseks jälgige, et laadija oleks LiPo laadimise imil. Üksikute akupurkide liiga tugeval soojenemisel akupakendis katkestage kohe laadimisprotsess.

finnisch

Tämä ei ole elu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Huomioi seuraavat neuvoet, siltä muutoin tuote voi vioittoa eläkuutta kautta huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita. Neuvojen noudattamisesta jätäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vakavia henkilövahinkoja. Vältä väärää liittäntää ja vastanapaisutusta. Käytä johtojen ja liitintöjen tulee olla luolellisesti eristettyjä. Olikosku voiksi joissakin tapauksissa vioiteta laitteita. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkoovirasta. Lataa akku, jota halutaan tuottaa käytäntä, aina tuoteesta irrallaan. Virottunut akku voi vahingoittaa tuotetta. Vältä akku tai yksittäisen kennon olikoskuilla, viljällästästä tai vastanapaisutusta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksiä. Älä koskaan avaa akkua, paristo tai yksittäisiä kennuja. Lataa akku vain valvonnan alaisuudessa. Kun akku ladataan, sen tulee olla palamattomalla ja kuumenttaa kestättävällä alustalla. Palava tai helppostyytävän esineet tulee pitää erillään akusta. Älä koskaan tilaa korkeinta lataus- tai purkuvirtaa, jonne ilmoitetaan. NMN/Li-Po-akku ei saa koskaan syväpuurkaudu. Akku ei saa siltästää tulleelle eikä vedelle tai muille nestemäisille ainelle. Lataa akku vain kuivassa tilassa. Käytä Li-Po-akujen lataamiseen vain kyseiselle akkutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä missään tapauksessa käytä NiCd/NiMH-lataus- tai purkulaitteita. LiPo-akujen ulkokouri ei saa vahingoittaa. Vare etteivät terävät esineet kuten veitsit, työkalut, hiljittäinestet reunat tms. vahingoittavat akku. Vare ettei akku vahingoitu putomaisista, ikuisista, taittumisista tai muun vastaanosta seuraukseen. Vahingoitettuna kennoja ei saa käyttää. Kennoja ei tule käyttää, jos niissä on näkyviä vaurioita tai merkkejä vääritysmistä tai muista viistoista. Valmistaja ei voi saada vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvahajoileja ja varostuksen noudattamisesta jätämissä. Kun lataat LiPo-akkuja, varmistu, että laturi on LiPo-latautustilaassa. Jos yksittäiset kennot kuumenevat huomattavasti keskeytä ja lopeta jäättymisen.